

**Ville de Saint-Quentin**  
**États financiers**  
**au 31 décembre 2022**

|   |         |
|---|---------|
| Rapport de l'auditeur indépendant               | 2 - 5   |
| États financiers                                |         |
| État des résultats                              | 6       |
| État de la situation financière                 | 7       |
| État de la variation des actifs financiers nets | 8       |
| État de flux de trésorerie                      | 9       |
| Notes complémentaires                           | 10 - 29 |
| Renseignements supplémentaires                  | 30 - 34 |

## Rapport de l'auditeur indépendant

Madame la Maire et Membres du Conseil  
Ville de Saint-Quentin

---

Raymond Chabot  
Grant Thornton S.E.N.C.R.L.  
507, rue Victoria  
Edmundston (Nouveau-Brunswick)  
E3V 2K9

T 506 739-1144

### Opinion avec réserve

Nous avons effectué l'audit des états financiers (ci-après « les états financiers ») de la Ville de Saint-Quentin (ci-après « la Ville »), qui comprennent l'état de la situation financière au 31 décembre 2022 et les états des résultats, de la variation des actifs financiers nets et des flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date, ainsi que les notes complémentaires, y compris le résumé des principales méthodes comptables, et les renseignements supplémentaires.

À notre avis, à l'exception des incidences du problème décrit dans la section « Fondement de l'opinion avec réserve » du présent rapport, les états financiers ci-joints donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière de la Ville au 31 décembre 2022 ainsi que des résultats de ses activités, de la variation des actifs financiers nets et de ses flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date, conformément aux Normes comptables canadiennes pour le secteur public.

### Fondement de l'opinion avec réserve

La Ville présente dans le passif des congés de maladie et des avantages postérieurs à l'emploi, d'un montant de 50 561 \$, qui n'ont pas fait l'objet d'une évaluation actuarielle en conformité avec SP 3255, ce qui constitue une dérogation aux Normes comptables canadiennes pour le secteur public. Cette situation nous a aussi conduits à exprimer une opinion avec réserve sur les états financiers pour l'exercice terminé le 31 décembre 2021. L'effet de cette dérogation n'a pas été évalué, et de ce fait, nous n'avons pu juger nécessaire d'apporter des redressements à la situation financière de la ville ainsi qu'aux résultats de ses activités à la variation des actifs financiers et au flux de trésorerie.

Nous avons effectué notre audit conformément aux normes d'audit généralement reconnues du Canada. Les responsabilités qui nous incombent en vertu de ces normes sont plus amplement décrites dans la section « Responsabilités de l'auditeur à l'égard de l'audit des états financiers » du présent rapport. Nous sommes indépendants de la Ville conformément aux règles de déontologie qui s'appliquent à notre audit des états financiers au Canada et nous nous sommes acquittés des autres responsabilités déontologiques qui nous incombent selon ces règles. Nous estimons que les éléments probants que nous avons obtenus sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion avec réserve.

**Observation – informations financières établies à des fins fiscales**

Nous attirons l'attention sur le fait que la Ville inclut dans ses états financiers certaines informations financières qui ne sont pas exigées selon les Normes comptables canadiennes pour le secteur public. Ces informations, établies conformément aux normes exposées dans le guide sur la présentation des rapports financiers municipaux de la province du Nouveau-Brunswick présentées aux pages 26 et 29, portent sur l'établissement de l'excédent (du déficit) de l'exercice. Notre opinion n'est pas modifiée à l'égard de ce point.

**Informations autres que les états financiers et le rapport de l'auditeur sur ces états**

La responsabilité des autres informations incombe à la direction. Les autres informations se composent des informations contenues dans le Rapport annuel - 2022, mais ne comprennent pas les états financiers et notre rapport de l'auditeur sur ces états.

Notre opinion sur les états financiers ne s'étend pas aux autres informations et nous n'exprimons aucune forme d'assurance que ce soit sur ces informations. En ce qui concerne notre audit des états financiers, notre responsabilité consiste à lire les autres informations, et ce faisant, à déterminer s'il existe une incohérence significative entre celles-ci et les états financiers ou la connaissance que nous avons acquise au cours de l'audit, ou encore si les autres informations semblent autrement comporter une anomalie significative.

Nous avons obtenu le Rapport annuel - 2022 avant la date du présent rapport. Si, à la lumière des travaux que nous avons effectués sur les autres informations, nous concluons à la présence d'une anomalie significative dans celles-ci, nous sommes tenus de signaler ce fait dans le présent rapport. Nous n'avons rien signalé à cet égard.

**Responsabilités de la direction et des responsables de la gouvernance à l'égard des états financiers**

La direction est responsable de la préparation et de la présentation fidèle des états financiers conformément aux Normes comptables canadiennes pour le secteur public, ainsi que du contrôle interne qu'elle considère comme nécessaire pour permettre la préparation d'états financiers exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs.

Lors de la préparation des états financiers, c'est à la direction qu'il incombe d'évaluer la capacité de la Ville à poursuivre son exploitation, de communiquer, le cas échéant, les questions relatives à la continuité de l'exploitation et d'appliquer le principe comptable de continuité d'exploitation, sauf si la direction a l'intention de liquider la Ville ou de cesser son activité, ou si aucune autre solution réaliste ne s'offre à elle.

Il incombe aux responsables de la gouvernance de surveiller le processus d'information financière de la Ville.

## **Responsabilités de l'auditeur à l'égard de l'audit des états financiers**

Nos objectifs sont d'obtenir l'assurance raisonnable que les états financiers pris dans leur ensemble sont exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs, et de délivrer un rapport de l'auditeur contenant notre opinion. L'assurance raisonnable correspond à un niveau élevé d'assurance, qui ne garantit toutefois pas qu'un audit réalisé conformément aux normes d'audit généralement reconnues du Canada permettra toujours de détecter toute anomalie significative qui pourrait exister. Les anomalies peuvent résulter de fraudes ou d'erreurs et elles sont considérées comme significatives lorsqu'il est raisonnable de s'attendre à ce qu'elles, individuellement ou collectivement, puissent influencer sur les décisions économiques que les utilisateurs des états financiers prennent en se fondant sur ceux-ci.

Dans le cadre d'un audit réalisé conformément aux normes d'audit généralement reconnues du Canada, nous exerçons notre jugement professionnel et faisons preuve d'esprit critique tout au long de cet audit. En outre :

- nous identifions et évaluons les risques que les états financiers comportent des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs, concevons et mettons en œuvre des procédures d'audit en réponse à ces risques, et réunissons des éléments probants suffisants et appropriés pour fonder notre opinion. Le risque de non-détection d'une anomalie significative résultant d'une fraude est plus élevé que celui d'une anomalie significative résultant d'une erreur, car la fraude peut impliquer la collusion, la falsification, les omissions volontaires, les fausses déclarations ou le contournement du contrôle interne;
- nous acquérons une compréhension des éléments du contrôle interne pertinents pour l'audit afin de concevoir des procédures d'audit appropriées aux circonstances, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du contrôle interne de la Ville;
- nous déterminons le caractère approprié des méthodes comptables retenues et le caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, de même que des informations y afférentes fournies par cette dernière;
- nous tirons une conclusion quant au caractère approprié de l'utilisation par la direction du principe comptable de continuité d'exploitation et, selon les éléments probants obtenus, quant à l'existence ou non d'une incertitude significative liée à des événements ou situations susceptibles de jeter un doute important sur la capacité de la Ville à poursuivre ses activités. Si nous concluons à l'existence d'une incertitude significative, nous sommes tenus d'attirer l'attention des lecteurs de notre rapport sur les informations fournies dans les états financiers au sujet de cette incertitude ou, si ces informations ne sont pas adéquates, d'exprimer une opinion modifiée. Nos conclusions s'appuient sur les éléments probants obtenus jusqu'à la date de notre rapport. Des événements ou situations futurs pourraient par ailleurs amener la Ville à cesser son exploitation;

- nous évaluons la présentation d'ensemble, la structure et le contenu des états financiers, y compris les informations fournies dans les notes, et estimons si les états financiers représentent les opérations et événements sous-jacents d'une manière propre à donner une image fidèle.

Nous communiquons aux responsables de la gouvernance notamment l'étendue et le calendrier prévus des travaux d'audit et nos constatations importantes, y compris toute déficience importante du contrôle interne que nous aurions relevée au cours de notre audit.

*Raymond Chabot Grant Thornton S.E. N.C. R. L.*

Comptables professionnels agréés

Edmundston

Le 21 mars 2023

# Ville de Saint-Quentin

## État des résultats

pour l'exercice terminé le 31 décembre 2022

|  | <u>2022</u>                         | <u>2021</u>       |
|--|-------------------------------------|-------------------|
|  | Budget<br>(non audité)<br>(note 22) | Total             |
|  | \$                                  | \$                |
| <b>Revenus</b>   |                                     |                   |
| Mandat d'impôts fonciers   | 2 081 434                           | 1 986 546         |
| Prestations de services à d'autres gouvernements (Page 30)       | 142 323                             | 120 515           |
| Subvention de financement et de péréquation communautaire        | 469 126                             | 427 450           |
| Ventes de services, amendes et autres frais (Page 30)            | 109 958                             | 138 804           |
| Autres contributions et transferts gouvernementaux               | 21 909                              | 1 627 060         |
| Frais aux usagers - Eau et égouts (Page 30)                      | 673 150                             | 666 026           |
| Revenus d'intérêts   | 4 366                               | 7 253             |
|  | <u>3 502 266</u>                    | <u>4 973 654</u>  |
| <b>Dépenses</b> (Pages 31-34)                                    |                                     |                   |
| Services gouvernementaux généraux                                | 709 731                             | 568 153           |
| Services de protection   | 636 807                             | 581 849           |
| Services de transport  | 853 014                             | 775 844           |
| Services d'hygiène du milieu                                     | 154 744                             | 144 386           |
| Services de développement économique                             | 292 216                             | 235 676           |
| Services récréatifs et culturels                                 | 627 927                             | 534 237           |
| Ajustement pour paiements versés en remplacement d'impôt foncier | 43                                  | 43                |
| Eau et égouts  | 737 510                             | 632 085           |
| Perte (gain) sur la cession d'immobilisations corporelles        | (41 144)                            | 44 905            |
|  | <u>4 011 992</u>                    | <u>3 517 135</u>  |
| <b>Excédent (déficit) de l'année</b> (note 20)                   | <u>(509 726)</u>                    | 1 456 519         |
| Excédent accumulé au début de l'année                            | <u>11 211 260</u>                   | 9 754 741         |
| Excédent accumulé à la fin de l'année                            | <u>11 413 643</u>                   | <u>11 211 260</u> |

Les notes complémentaires et les annexes font partie intégrante des états financiers.

# Ville de Saint-Quentin

## État de la situation financière

au 31 décembre 2022

|   | <u>2022</u>       | <u>2021</u>       |
|---|-------------------|-------------------|
|   | \$                | \$                |
| <b>ACTIFS FINANCIERS</b>                              |                   |                   |
| Encaisse (note 4)                                     | 615 662           | 601 326           |
| Comptes à recevoir                                    |                   |                   |
| Général   | 12 534            | 3 009             |
| Eau et égouts   | 1 954             | 1 530             |
| Gouvernement fédéral et ses agences                   | 101 121           | 868 900           |
| Province du Nouveau-Brunswick                         | 3 000             | 13 350            |
| Dépôts à terme (note 5)                               | 2 947 863         | 2 711 916         |
| Investissement Coopérative de St-Quentin              | 6 549             | 6 417             |
|   | <u>3 688 683</u>  | <u>4 206 448</u>  |
| <b>PASSIFS</b>  |                   |                   |
| Emprunts bancaires (note 14)                          |                   | 638 000           |
| Comptes fournisseurs et charges à payer (note 6)      | 353 768           | 193 612           |
| Revenus différés                                      | 37 111            | 62 433            |
| Transferts gouvernementaux reportés (note 7)          | 1 664 683         | 1 618 318         |
| Retenues de garantie                                  | 77 950            | 233 850           |
| Dette à long terme (note 8)                           | 817 000           | 973 000           |
| Congés de maladie courus (note 9)                     | 43 086            | 46 266            |
| Attribution pour services à long terme (note 10)      | 7 475             | 10 675            |
| Obligations découlant du régime de retraite (note 10) | 77 000            | 63 000            |
|   | <u>3 078 073</u>  | <u>3 839 154</u>  |
|   | <u>610 610</u>    | <u>367 294</u>    |
| <b>ACTIFS FINANCIERS NETS</b>                         |                   |                   |
| <b>ACTIFS NON FINANCIERS</b>                          |                   |                   |
| Immobilisations corporelles (note 18)                 | 26 159 910        | 25 712 723        |
| Amortissement cumulé (note 18)                        | 15 388 503        | 14 936 073        |
|   | <u>10 771 407</u> | <u>10 776 650</u> |
| Stocks  | 16 868            | 14 632            |
| Frais payés d'avance                                  | 14 758            | 52 684            |
|   | <u>10 803 033</u> | <u>10 843 966</u> |
|   | <u>11 413 643</u> | <u>11 211 260</u> |
| <b>EXCÉDENT ACCUMULÉ</b>                              |                   |                   |

Les notes complémentaires et les annexes font partie intégrante des états financiers.

Pour le conseil,

\_\_\_\_\_  
Mairesse

\_\_\_\_\_  
Greffière

**Ville de Saint-Quentin**  
**État de la variation des actifs financiers nets**  
pour l'exercice terminé le 31 décembre 2022

|  | <b>2022</b>         | <b>2021</b> |
|--|---------------------|-------------|
|  | <b>Budget</b>       | <b>Réel</b> |
|  | <b>(non audité)</b> | <b>Réel</b> |
|  | <b>\$</b>           | <b>\$</b>   |
| Excédent pour l'année  | <b>202 383</b>      | 1 456 519   |
| Acquisition d'immobilisations corporelles                              | <b>(2 236 000)</b>  | (1 881 835) |
| Cession d'immobilisations corporelles                                  | <b>46 700</b>       | 8 158       |
| Amortissement des immobilisations corporelles                          | <b>695 417</b>      | 695 417     |
| Perte (gain) sur la cession d'immobilisations corporelles              | <b>(41 144)</b>     | 44 905      |
|  | <b>(1 540 583)</b>  | (1 133 355) |
| Utilisation (acquisition) des stocks                                   | <b>(2 237)</b>      | 2 860       |
| Utilisation (acquisition) de frais payés d'avance                      | <b>37 926</b>       | (26 078)    |
|  | <b>-</b>            | (23 218)    |
| Augmentation des actifs financiers nets (diminution de la dette nette) | <b>(1 540 583)</b>  | 299 946     |
| Actifs financiers nets au début de l'exercice                          | <b>367 294</b>      | 67 348      |
| Actifs financiers nets (dette nette) à la fin de l'exercice            | <b>(1 173 289)</b>  | 367 294     |

Les notes complémentaires et les annexes font partie intégrante des états financiers.



# Ville de Saint-Quentin

## État de flux de trésorerie

pour l'exercice terminé le 31 décembre 2022

|  | <u>2022</u>      | <u>2021</u>        |
|--|------------------|--------------------|
|  | \$               | \$                 |
| <b>ACTIVITÉS DE FONCTIONNEMENT</b>   |                  |                    |
| Excédent de l'année  | 202 383          | 1 456 519          |
| Éléments hors caisse   |                  |                    |
| Amortissement des immobilisations corporelles  | 709 713          | 695 417            |
| Perte (gain) sur la cession d'immobilisations corporelles                                      | (41 144)         | 44 905             |
| Variation nette d'éléments du fonds de roulement (note 3)                                      | <u>712 570</u>   | <u>(247 090)</u>   |
| Flux de trésorerie liés aux activités de fonctionnement (a)                                    | <u>1 583 522</u> | <u>1 949 751</u>   |
| <b>ACTIVITÉS D'INVESTISSEMENT EN IMMOBILISATIONS CORPORELLES</b>                               |                  |                    |
| Acquisitions d'immobilisations corporelles   | (585 807)        | (1 881 835)        |
| Cession d'immobilisations corporelles  | <u>46 700</u>    | <u>8 158</u>       |
| Flux de trésorerie liés aux activités d'investissement en immobilisations corporelles          | <u>(539 107)</u> | <u>(1 873 677)</u> |
| <b>ACTIVITÉS DE FINANCEMENT</b>  |                  |                    |
| Emprunts bancaires   | (638 000)        | 638 000            |
| Emprunt à long terme   | 60 000           | 250 000            |
| Remboursements d'emprunts à long terme   | <u>(216 000)</u> | <u>(187 000)</u>   |
| Flux de trésorerie liés aux activités de financement   | <u>(794 000)</u> | <u>701 000</u>     |
| Augmentation de la trésorerie avant activités de placement                                     | 250 415          | 777 074            |
| <b>ACTIVITÉS DE PLACEMENT</b>  |                  |                    |
| Investissement Coopérative de St-Quentin et flux de trésorerie liés aux activités de placement | <u>(132)</u>     | <u>(363)</u>       |
| <b>Augmentation de la trésorerie et des équivalents de trésorerie</b>                          | <b>250 283</b>   | <b>776 711</b>     |
| Trésorerie et équivalents de trésorerie au début   | <u>3 313 242</u> | <u>2 536 531</u>   |
| Trésorerie et équivalents de trésorerie à la fin   | <u>3 563 525</u> | <u>3 313 242</u>   |
| <b>TRÉSORERIE ET ÉQUIVALENTS DE TRÉSORERIE</b>   |                  |                    |
| Encaisse   | 615 662          | 601 326            |
| Dépôts à terme   | <u>2 947 863</u> | <u>2 711 916</u>   |
|  | <u>3 563 525</u> | <u>3 313 242</u>   |

(a) Les intérêts encaissés au cours de l'exercice s'élèvent à 21 015 \$ (7 253 \$ pour l'exercice terminé le 31 décembre 2021). Les intérêts versés au cours de l'exercice s'élèvent à 30 419 \$ (28 468 \$ pour l'exercice terminé le 31 décembre 2021).

Les notes complémentaires et les annexes font partie intégrante des états financiers.

# Ville de Saint-Quentin

## Notes complémentaires

au 31 décembre 2022

---

### **1 - STATUTS ET OBJECTIFS DE L'ORGANISME**

La Ville de Saint-Quentin, a été incorporée comme village par la Loi sur les municipalités du Nouveau-Brunswick le 9 novembre 1966 et a accédé au statut de Ville le 1er décembre 1992 par une modification du Règlement 85-6 du Nouveau-Brunswick, en vertu de la Loi sur les municipalités. En tant que municipalité, la Ville est exemptée d'impôt sur le revenu en vertu de l'alinéa 149 (1)(c) de la Loi canadienne de l'impôt sur le revenu. La Ville s'est donnée l'énoncé de vision suivant : " La Ville de Saint-Quentin reconnaît le citoyen à part entière et s'assure de sa sécurité, son mieux-être et sa qualité de vie, tout en préservant l'économie et la prospérité de son milieu. Dynamique et généreuse, la Ville de Saint-Quentin favorise et soutient le développement de ses ressources naturelles, l'innovation économique et la créativité communautaire, dans un cadre de vie sain et sécuritaire, où l'activité culturelle, patrimoniale et touristique est en constante évolution".

La Ville fournit des services municipaux comme les services de lutte contre les incendies, de travaux publics, de services récréatifs et culturels et d'autres activités gouvernementales générales.

### **2 - PRINCIPALES MÉTHODES COMPTABLES**

Les états financiers de la Ville reposent sur les observations de l'administration présentées en conformité avec les normes comptables canadiennes pour le secteur public pour les gouvernements locaux, comme le recommande le Conseil sur la comptabilité dans le secteur public (CCSP) de CPA Canada.

La Ville a adopté les normes du CCSP le 1er janvier 2011.

Les états financiers présentés selon les normes du CCSP portent surtout sur la situation financière de la Ville et sur les changements à cet égard. L'état de la situation financière comprend tous les passifs et actifs de la Ville.

Les aspects importants des méthodes comptables adoptées par la Ville sont les suivants :

#### **Entité publiante**

Les états financiers reflètent les actifs, les passifs, les revenus, les dépenses et les changements aux actifs financiers nets (à la dette nette) et au flux net de trésorerie de l'entité publiante. L'entité publiante comprend toutes les organisations et entreprises responsables de l'administration des affaires et des ressources de la Ville et qui sont la propriété de la Ville ou qui sont contrôlées par elle.

Les transactions et les soldes interservices sont éliminés.

#### **Budget**

Les montants inscrits aux présents états financiers ont été approuvés par le conseil le 9 novembre 2021 et par le ministre des Gouvernements locaux le 30 novembre 2021.

#### **Transferts gouvernementaux**

Les transferts gouvernementaux sont comptabilisés dans les états financiers comme des revenus au cours de la période où les activités donnant lieu au transfert se produisent, à la condition que les transferts sont autorisés, que tous les critères d'admissibilité sont satisfaits et que des estimations raisonnables des sommes peuvent être faites. Les transferts reçus pour lesquels des dépenses n'ont pas encore eu lieu sont compris dans les revenus différés.

# Ville de Saint-Quentin

## Notes complémentaires

au 31 décembre 2022

---

### **2 - PRINCIPALES MÉTHODES COMPTABLES (suite)**

#### **Comptabilisation des recettes**

Les recettes non affectées sont enregistrées sur la base de la comptabilité d'exercice et sont constatées lorsque la somme recouvrée est raisonnablement assurée. Les contributions avec restrictions sont comptabilisées en tant que revenu de l'année auquel les frais connexes sont engagés.

Les autres recettes sont enregistrées lorsqu'elles sont réalisées.

#### **Revenus différés et transferts gouvernementaux reportés**

Les revenus différés comprennent les subventions, les contributions et les autres sommes reçues de tierces parties en vertu de la législation, de règlements et d'ententes et qui peuvent seulement être utilisées pour certains programmes, pour l'achèvement de travaux particuliers ou pour l'achat d'immobilisations corporelles. De plus, certains frais d'usagers et droits sont perçus pour lesquels les services n'ont pas encore été rendus. Les revenus sont comptabilisés au cours de la période où les dépenses reliées sont encourues, les services sont rendus ou les immobilisations corporelles sont acquises. De plus, tous les fonds de parties externes et les revenus limités par entente ou législation sont comptabilisés comme revenus différés jusqu'à ce qu'ils soient utilisés pour les fins précisées.

#### **Recours à des estimations**

La préparation des états financiers, en conformité avec les normes comptables canadiennes pour le secteur public, exige que la direction effectue des estimations et formule des hypothèses qui ont une influence sur les montants déclarés à l'actif et au passif et sur la déclaration des actifs et des passifs éventuels à la date des états financiers, ainsi que sur les montants déclarés de revenus et de dépenses au cours de l'exercice. Les résultats peuvent être différents de ces estimations. Les secteurs pouvant faire l'objet des plus grands niveaux d'estimation comprennent l'évaluation des immobilisations corporelles données, la provision pour congés de maladie, les avantages postérieurs à l'emploi payables et l'obligation découlant du régime de retraite.

#### **Trésorerie et équivalents de trésorerie**

La politique de la Ville est de présenter dans la trésorerie et les équivalents de trésorerie les soldes bancaires, incluant les découverts bancaires dont les soldes fluctuent souvent entre le positif et le négatif ainsi que les placements dont l'échéance n'excède pas trois mois à partir de la date d'acquisition ou rachetables en tout temps sans pénalité.

#### **Actifs non financiers**

Les actifs non financiers ne sont pas disponibles pour dégager tout passif existant et ils sont conservés pour utilisation dans la prestation de services. Ils ont une durée utile allant au-delà de l'année courante et leurs ventes ne sont pas prévues dans le cadre normal des activités. L'évolution des actifs non financiers au cours de l'année, ainsi que l'excédent (l'insuffisance) des revenus sur les dépenses représente l'évolution des actifs financiers nets pour l'année.

#### **Évaluation des stocks**

Les stocks sont évalués au coût ou à la valeur de réalisation nette, selon le moins élevé des deux. Le coût est déterminé selon la méthode du coût moyen.

# Ville de Saint-Quentin

## Notes complémentaires

au 31 décembre 2022

### 2 - PRINCIPALES MÉTHODES COMPTABLES (suite)

#### Immobilisations corporelles

Les immobilisations corporelles sont comptabilisées au coût d'achat, ce qui comprend toutes les sommes reliées directement à l'acquisition, la construction, l'aménagement ou l'amélioration de l'actif. Le coût d'achat, moins la valeur résiduelle des immobilisations corporelles est amorti selon la méthode linéaire pendant la durée de vie utile des immobilisations comme suit :

##### Actif en construction

L'actif en construction n'est pas amorti avant que l'actif ne soit disponible pour un usage productif.

##### Contribution d'immobilisations corporelles

Les immobilisations corporelles reçues comme contributions sont comptabilisées à leur juste valeur à la date de réception et elles sont aussi comptabilisées comme revenus.

|                                   | <u>Périodes</u> |
|-----------------------------------|-----------------|
| Bâtiments                         | 30-40 ans       |
| Améliorations foncières           | 5-25 ans        |
| Routes, rues, trottoirs et égouts | 15-60 ans       |
| Réseau eau et égouts              | 25-60 ans       |
| Véhicules et équipements          | 5-35 ans        |

##### Réduction de valeur

Lorsque la conjoncture indique qu'une immobilisation corporelle ne contribue plus à la capacité de la municipalité de fournir des biens et des services, ou que la valeur des avantages économiques futurs qui se rattachent à une immobilisations corporelles est inférieure à sa valeur comptable nette, le coût de l'immobilisation corporelle est réduit pour refléter la baisse de valeur. Toute moins-value sur les immobilisations corporelles est passée en charges à l'état des résultats et aucune reprise de moins-value ne peut être constatée ultérieurement.

#### Avantages futurs des employés

La Ville a reconnu ses obligations en vertu des régimes postérieurs à l'emploi et les coûts connexes, net des actifs du régime. La Ville a un avantage de congés de maladie tel que documenté dans la note 9, une attribution pour service à long terme et un régime de retraite tel que documenté dans la note 10.

#### Réserves et fonds

Certaines sommes approuvées par le Conseil sont mises de côté dans des réserves et des fonds de réserve à des fins d'exploitation et d'immobilisations futures. Les transferts entre les réserves et les fonds de réserve sont comptabilisés comme un ajustement dans l'excédent accumulé. La note 20 « État des réserves » des états financiers est incluse pour présenter les soldes des fonds de réserve comme renseignements complémentaires.

##### Fonds d'exploitation

Les fonds d'exploitation sont établis pour les activités générales et d'eau et égouts de la Ville. Les fonds d'exploitation sont utilisés pour comptabiliser les coûts associés à la fourniture des services municipaux de la Ville.

# Ville de Saint-Quentin

## Notes complémentaires

au 31 décembre 2022

---

### 2 - PRINCIPALES MÉTHODES COMPTABLES (suite)

#### Réserves et fonds (suite)

##### Fonds de capital

Les fonds de capital sont établis pour le capital général, d'eau et d'égout. Les fonds de capital suivent le coût d'acquisition des diverses immobilisations et le financement de ces immobilisations, y compris la dette reliée.

##### Fonds de réserve

En vertu de la Loi sur les municipalités du Nouveau-Brunswick, le conseil peut établir des réserves pour chaque fonds ci-dessus.

#### Information sectorielle

La Ville est une municipalité diversifiée qui offre une grande gamme de services à ses résidents. Aux fins de la gestion des rapports, les opérations et les activités de la Ville sont organisées et signalées par fonction. Cette présentation a été créée dans le but d'enregistrer des activités spécifiques pour atteindre certains objectifs conformément à des règlements spéciaux, des restrictions ou des interdictions. Les services municipaux sont fournis par les départements suivants:

##### Services d'administration générale

Cette section est responsable du financement global et de l'administration locale de la Ville. Ceci comprend les fonctions du conseil, la gestion générale et financière, les questions juridiques et de conformité avec la législation ainsi que les relations civiques.

##### Services de protection

Cette section est responsable du service de police, de la protection contre les incendies, des mesures d'urgence, du contrôle des animaux et autres mesures de protection.

##### Services de transport

Cette section est responsable de l'entretien des routes, des services de circulation et de stationnement et autres fonctions reliées.

##### Services d'hygiène

Cette section est responsable de l'enlèvement des déchets solides.

##### Services de développement économique

Cette section est responsable du zonage, du développement communautaire, du tourisme et autres services de développement et promotionnels.

##### Services récréatifs et culturels

Cette section est responsable de l'entretien et de l'exploitation des installations récréatives et culturelles incluant la piscine, les parcs et terrains de jeux et autres établissements récréatifs et culturels.

# Ville de Saint-Quentin

## Notes complémentaires

au 31 décembre 2022

### 2 - PRINCIPALES MÉTHODES COMPTABLES (suite)

#### Information sectorielle (suite)

##### Systèmes d'eau et d'égouts

Cette section est responsable de la fourniture de services d'eau et d'égouts, y compris l'entretien et l'exploitation des réseaux souterrains, des usines de traitement, des réservoirs et des lagunes.

### 3 - INFORMATIONS SUR LES FLUX DE TRÉSORERIE

La variation nette d'éléments du fonds de roulement se détaille comme suit :

|   | <u>2022</u>    | <u>2021</u>      |
|---|----------------|------------------|
|   | \$             | \$               |
| Comptes à recevoir                          | 768 180        | (851 460)        |
| Comptes fournisseurs et charges à payer     | 35 938         | 88 942           |
| Revenus différés                            | (25 322)       | (20 075)         |
| Transferts gouvernementaux reportés         | 46 365         | 312 024          |
| Retenues de garantie                        | (155 900)      | 233 850          |
| Congés de maladie courus                    | (3 180)        | 6 147            |
| Attribution pour services à long terme      | (3 200)        | 100              |
| Obligations découlant du régime de retraite | 14 000         | 6 600            |
| Stocks                                      | (2 237)        | 2 860            |
| Frais payés d'avance                        | 37 926         | (26 078)         |
|   | <u>712 570</u> | <u>(247 090)</u> |

Les transactions sans effet sur la trésorerie ne sont pas présentées au flux et sont affectées « Comptes fournisseurs et charges à payer » pour un montant de 124 218 \$ et « Immobilisations corporelles » pour un montant de (124 218 \$).

### 4 - ENCAISSE

|                       | <u>2022</u>    | <u>2021</u>    |
|-----------------------|----------------|----------------|
|                       | \$             | \$             |
| Encaisse affectée     | 177 819        | 177 766        |
| Encaisse non affectée | 437 843        | 423 560        |
|                       | <u>615 662</u> | <u>601 326</u> |

### 5 - DÉPÔTS À TERME

Les dépôts à terme portent intérêt à des taux variant de 1,25 % à 2,25 % (0,05 % au 31 décembre 2021).

# Ville de Saint-Quentin

## Notes complémentaires

au 31 décembre 2022

### 6 - COMPTES FOURNISSEURS ET CHARGES À PAYER

|   | <u>2022</u>           | <u>2021</u>           |
|---|-----------------------|-----------------------|
|   | \$                    | \$                    |
| Comptes fournisseurs et charges à payer | <b>227 052</b>        | 74 741                |
| Salaires à payer                        | <b>28 103</b>         | 21 390                |
| Intérêts courus                         | <b>1 704</b>          | 2 127                 |
| Sommes à remettre à l'État              | <b>96 909</b>         | 95 354                |
|   | <b><u>353 768</u></b> | <b><u>193 612</u></b> |

### 7 - TRANSFERTS GOUVERNEMENTAUX REPORTÉS

Le financement reçu dans le cadre du programme de transferts de fonds pour le développement des collectivités du Canada est comptabilisé comme produits au cours de l'exercice où les charges connexes sont engagées. Les liquidités qui n'ont pas été dépensées sont comptabilisées à titre de transferts gouvernementaux reportés à l'état de la situation financière. Ce montant se compose de ce qui suit :

|  | <u>2022</u>             | <u>2021</u>             |
|--|-------------------------|-------------------------|
|  | \$                      | \$                      |
| Transfert de fonds pour le développement des collectivités du Canada | <b><u>1 664 683</u></b> | <b><u>1 618 318</u></b> |

Ces montants sont affectés au financement des projets préautorisés se rapportant aux objectifs du programme et ne peuvent être utilisés pour d'autres projets.

### 8 - DETTE À LONG TERME

#### Corporation de financement des municipalités du Nouveau-Brunswick

|  | <u>2022</u>           | <u>2021</u>           |
|--|-----------------------|-----------------------|
|  | \$                    | \$                    |
| Fonds général  |                       |                       |
| BU22 2,55 % - 3,4 %, dû en 2028, DC #17-0048                   | <b>127 000</b>        | 146 000               |
| BQ21 1,2 - 2,7 %, dû en 2027, DC #16-0080                      | <b>73 000</b>         | 87 000                |
| BJ26 1,25 % - 3,7 %, dû en 2023, DC #12-0078                   | <b>10 000</b>         | 19 000                |
| BI22 1,35 % - 3,25 %, dû en 2023, DC #12-0078                  | <b>11 000</b>         | 22 000                |
| BK14 1,15 % - 3,45 %, dû en 2024, DC #12-0078 et 13-0033       | <b>22 000</b>         | 33 000                |
| BM20 0,95 % - 2,8 % dû en 2025, DC #14-0028                    | <b>32 000</b>         | 42 000                |
| BN22 1,05 % - 3,15 % dû en 2025, DC #14-0028 et 15-0025        | <b>97 000</b>         | 128 000               |
| BO24 1,45 % - 2,2 %, remboursé en 2022, DC #15-0025 et 16-0011 |                       | 29 000                |
|  | <b><u>372 000</u></b> | <b><u>506 000</u></b> |

**Ville de Saint-Quentin**  
**Notes complémentaires**  
 au 31 décembre 2022

**8 - DETTE À LONG TERME (suite)**

|   | <u>2022</u>           | <u>2021</u>    |
|---|-----------------------|----------------|
|   | \$                    | \$             |
| Fonds eau et égouts                                 |                       |                |
| CA25 0,86 % - 2,38 %, dû en 2031, DC #21-0015       | <b>227 000</b>        | 250 000        |
| BJ27 1,25 % - 3,7 %, dû en 2023, DC #02-0037        | <b>18 000</b>         | 35 000         |
| BU23 2,55 % - 3,4 %, dû en 2028, DC #17-0036        | <b>140 000</b>        | 161 000        |
| CB14 3,005 % - 3,639 %, dû en 2027, DC #21-0015     | <b>60 000</b>         |                |
| BH27 1,35 % - 3,1 %, remboursé en 2022, DC #02-0037 |                       | 21 000         |
|   | <u><b>445 000</b></u> | <u>467 000</u> |
|   | <u><b>817 000</b></u> | <u>973 000</u> |

L'approbation de la Commission des emprunts de capitaux par les municipalités a été obtenue pour la dette à long terme.

Les versements estimatifs sur la dette à long terme au cours des cinq prochains exercices s'élèvent à 183 000 \$ en 2023, à 145 000 \$ en 2024, à 138 000 \$ en 2025, à 96 000 \$ en 2026 et à 99 000 \$ en 2027.

En 2022, les débentures BJ26, BI22 et BJ27 viennent à échéance, assorties de montants finaux à payer de 10 000 \$, 11 000 \$ et 18 000 \$ respectivement.

**9 - CONGÉS DE MALADIE COURUS**

La Ville offre un congé de maladie, qui s'accumule à raison d'une journée et quart par mois de service, jusqu'à un maximum de 180 jours. L'employé a droit à 40 % de son congé de maladie accumulé lors de son départ à la retraite à partir de 55 ans.

Le congé de maladie est un avantage non financé. En tant que tel, il n'y a pas d'actifs applicables. Les prestations sont payées à partir des recettes générales lorsqu'elles viennent à échéance. Comme cet avantage n'a pas été évalué par un actuaire, les données aux livres ont été calculées selon les jours réels éligibles aux employés.

Les congés de maladie sont comptabilisés selon la comptabilité d'exercice, selon les heures accumulées des employés et leur taux horaire respectifs. Au 31 décembre 2022, la Ville avait un total de 6 897 heures de maladies accumulées à payer aux divers employés. La Ville estime à 50 % la probabilité de paiement aux employés.



# Ville de Saint-Quentin

## Notes complémentaires

au 31 décembre 2022

---

### 10 - AVANTAGES POSTÉRIEURS À L'EMPLOI À PAYER

#### a) Attribution pour services à long terme

Les employés de la Ville sont admissibles à ces avantages après 10 ans de service continu. Les employés admissibles ont droit à 50 \$ par année de service et le personnel cadre à 75 \$ par année de service. Les prestations accumulées sont payables dans l'année où les employés cessent de travailler pour la Ville, soit parce qu'ils prennent leur retraite soit parce qu'ils quittent en bons termes avec l'employeur. Au cours de l'année, une somme de 3 900 \$ a été déboursée (600 \$ en 2021) en récompenses pour longs états de service. La provision aux livres a été établie selon le nombre d'années réelles d'emploi des employés éligibles.

Au 31 décembre 2022, 6 employés étaient admissibles à cet avantage. Les années de services varient de 10 à 26 ans.

#### b) Obligations découlant du régime de retraite

La Ville et ses employés participent au Régime de pension des employés municipaux du Nouveau-Brunswick. Il s'agit d'un régime de retraite à prestations définies, à employeurs multiples, qui est administré par un comité élu par ses membres, conformément aux dispositions de la *Loi sur les municipalités du Nouveau Brunswick*. Le régime verse des prestations de retraite calculées en fonction des années de service et du salaire maximal moyen.

Les évaluations actuarielles aux fins de provisionnement sont effectuées chaque année ou tous les trois ans, selon la situation financière du régime (actuellement, chaque année). Par la suite, les évaluations actuarielles aux fins de comptabilité sont fondées sur les données recueillies (auxquelles des ajustements sont apportés). La plus récente évaluation actuarielle a été préparée au 31 décembre 2020 et a permis de déterminer une obligation au titre des prestations constituées de 135 126 100 \$ pour l'ensemble du régime, calculée d'après l'analyse comptable.

L'évaluation actuarielle aux fins de comptabilité a été effectuée en fonction d'un certain nombre d'hypothèses sur des événements futurs, comme les taux d'inflation, les taux d'intérêt, les augmentations salariales ainsi que le roulement et la mortalité des employés. Les hypothèses utilisées tiennent compte des meilleures estimations de la direction. Les renseignements ci-dessous résument les principales hypothèses de l'évaluation au 31 décembre 2021 :

- le taux d'inflation prévu de 2,1 %;
- le taux d'actualisation servant à déterminer l'obligation au titre des prestations constituées est de 5,7 %;
- le taux de rendement prévu sur l'actif est de 5,7 % par année;
- l'âge de la retraite varie selon l'âge et la catégorie d'emploi;
- la durée moyenne estimative du reste de la carrière active (« DUMERCA ») est de 14,4 années.

# Ville de Saint-Quentin

## Notes complémentaires

au 31 décembre 2022

---

### 10 - AVANTAGES POSTÉRIEURS À L'EMPLOI À PAYER (suite)

L'évaluation actuarielle préparée au 31 décembre 2020 indiquait que la valeur marchande de l'actif net disponible pour les prestations accumulées du régime était inférieure à la valeur actualisée de ces prestations. La province du Nouveau-Brunswick a accordé au régime de pension une exemption de versement des cotisations d'équilibre exigibles relativement au déficit de solvabilité. L'évaluation actuarielle du régime révélait un déficit de 833 500 \$ selon l'approche de continuité, donc un changement de 191 700 \$ comparativement au déficit de 641 800 \$ enregistré au 31 décembre 2019. En se fondant sur les hypothèses au 31 décembre 2020, l'actuaire prévoit que les taux de cotisation de l'employeur et des employés suffiraient pour financer le coût des services courants et paiements spéciaux selon l'approche de continuité, tel que requis par la *Loi sur les prestations de pension*.

Au 31 décembre 2020, le régime versait des prestations à 294 retraités. Le montant total des prestations versées aux retraités et aux participants ayant quitté leur emploi en 2022 était estimé à environ 4 957 200 \$ (en 2021, le montant réel s'est élevé à 6 360 300 \$) pour l'ensemble du régime.

Les employés versent des cotisations variant selon le niveau de leurs gains et leur catégorie d'emploi; le taux de cotisation moyen est d'environ 8,00 % pour l'ensemble du régime. Chaque municipalité verse des cotisations égales à celles des employés. L'argent de la caisse de retraite est investi dans des valeurs à court terme, des obligations, des actions canadiennes et des actions étrangères. En 2022, les cotisations des employés combinées à celle des municipalités sont estimées à environ 7 421 400 \$ (en 2021, elles ont totalisé 7 235 200 \$) pour l'ensemble du régime.

Les renseignements ci-dessous résument les données du régime par rapport à la Ville de Saint-Quentin :

- l'âge moyen des 10 employés actifs participant au régime est 52 ans (au 31 décembre 2020);
- les prestations versées en 2021 ont atteint 29 500 \$ et sont estimées à 27 700 \$ en 2022;
- combinées, les cotisations se sont chiffrées à 76 200 \$ en 2021 et elles sont estimées à 78 400 \$ en 2022.

En plus d'analyser la situation financière du régime en ce qui a trait à la Ville de Saint-Quentin au 31 décembre 2020 et au 31 décembre 2021, l'actuaire du régime a effectué l'extrapolation de l'évaluation actuarielle du 31 décembre 2021 pour déterminer la situation estimative au 31 décembre 2022. L'extrapolation suppose que les hypothèses utilisées au 31 décembre 2022 sont demeurées inchangées depuis le 31 décembre 2021. Elle suppose également un rendement de l'actif de 5,7 % après déduction de tous les frais et dépenses. Si la situation diffère de celle qui est supposée, les montants seront rajustés pour rendre compte de la situation réelle. Voici les résultats de l'extrapolation :

# Ville de Saint-Quentin

## Notes complémentaires

au 31 décembre 2022

### 10 - AVANTAGES POSTÉRIEURS À L'EMPLOI À PAYER (suite)

|   | <u>Estimation</u>    |
|---|----------------------|
|   | <u>2022</u>          |
|   | \$                   |
| Passif au titre des prestations constituées           | 75 200               |
| Charges au titre du régime de pension pour l'exercice | 41 000               |
| Moins : Contributions de l'employeur                  | <u>(39 200)</u>      |
| Passif au titre des prestations constituées à la fin  | <u><u>77 000</u></u> |

Bref, au 31 décembre 2022, le passif au titre des prestations constituées relative à la Ville de Saint-Quentin est estimée à 77 000 \$ alors que le réel était de 59 000 \$ au 1er janvier 2021 et de 75 200 \$ au 31 décembre 2021. Ce montant est inclus dans la rubrique Obligations découlant du régime de retraite dans l'état de la situation financière.

La situation du passif au titre des prestations constituées est démontrée ci-dessous et illustre les montants non amortis qui sont constatés dans les charges de retraite au fil du temps :

|  | <u>Estimation</u>    |
|--|----------------------|
|  | <u>2022</u>          |
|  | \$                   |
| Obligation au titre de prestations constituées | 2 126 900            |
| Actif du régime                                | <u>2 029 000</u>     |
| Déficit du régime                              | 97 900               |
| Gains actuariels non amortis                   | <u>20 900</u>        |
| Passif du régime à la fin                      | <u><u>77 000</u></u> |

# Ville de Saint-Quentin

## Notes complémentaires

au 31 décembre 2022

### 10 - AVANTAGES POSTÉRIEURS À L'EMPLOI À PAYER (suite)

Les données ci-dessous illustrent le rapprochement de l'obligation au titre des prestations constituées du début à la fin de la période :

|  | <u>Estimation</u>       |
|--|-------------------------|
|  | <u>2022</u>             |
|  | \$                      |
| Rapprochement de l'obligation au titre des prestations constituées | 1 968 000               |
| Obligation au titre des prestations constituées au début           | 73 100                  |
| Coûts des services courants  | (27 700)                |
| Versements de prestations  | 113 500                 |
| Intérêts pour l'exercice   | <u>2 126 900</u>        |
| Obligation au titre de prestations constituées à la fin            | <u><u>2 126 900</u></u> |

Les données ci-dessous illustrent le rapprochement de l'actif du régime du début à la fin de la période :

|   | <u>Estimation</u>       |
|---|-------------------------|
|   | <u>2022</u>             |
|   | \$                      |
| Rapprochement de l'actif du régime      | 1 870 300               |
| Actif du régime au début                | 39 200                  |
| Contributions de l'employeur            | 39 200                  |
| Contributions des employés              | (27 700)                |
| Versements des prestations              | 108 000                 |
| Rendement de l'actif pendant la période | <u>2 029 000</u>        |
| Actif du régime à la fin                | <u><u>2 029 000</u></u> |

La charge de retraite reliées aux prestations de retraite inclut les composantes suivantes :

|   | <u>Estimation</u>    |
|---|----------------------|
|   | <u>2022</u>          |
|   | \$                   |
| Charges de retraite   | 33 900               |
| Coûts des services courants de l'employeur                    | 113 500              |
| Intérêts sur l'obligation au titre de prestations constituées | (108 000)            |
| Rendement prévu de l'actif                                    | 1 600                |
| Amortissement des soldes non constatés                        | <u>41 000</u>        |
| • Pertes  | <u><u>41 000</u></u> |
| Charges de retraite   | <u><u>41 000</u></u> |

# Ville de Saint-Quentin

## Notes complémentaires

au 31 décembre 2022

---

### **11 - ÉVENTUALITÉ**

Dans le cours normal des opérations, la Ville peut être impliquée dans différentes réclamations ou poursuites judiciaires. Étant donné que le résultat final en matière de réclamations et de procédures judiciaires en instance ne peut, en date du 31 décembre 2022, être prédit avec certitude, la direction et le conseil sont d'avis que la résolution de ces affaires n'aura pas de conséquences négatives importantes puisque la Ville maintient une police d'assurance qui la couvre pour des montants jugés appropriés.

### **12 - PRÉSENTATION DE L'INFORMATION FINANCIÈRE À LA PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK**

La Ville respecte les normes comptables du *Manuel de CPA Canada pour le secteur public* (le *Manuel*). La Ville est aussi tenue de respecter les normes exposées dans le guide sur la présentation des rapports financiers municipaux de la province du Nouveau-Brunswick. Les différences dans les méthodes comptables comprennent la méthode pour comptabiliser les immobilisations corporelles, les virements gouvernementaux et les frais à payer pour la caisse de retraite et les avantages complémentaires de retraite. Le Manuel exige également la consolidation entière des fonds.

La note 19 présente un rapprochement de la présentation des fonds exigée par la province du Nouveau-Brunswick et de la présentation selon le *Manuel* pour l'exercice considéré.

### **13 - ENGAGEMENTS**

La Ville s'est engagée, d'après différents contrats échéant à diverses dates jusqu'en 2059, à verser une somme de 1 354 294 \$ pour l'enlèvement de la neige, la cueillette des ordures, la location d'un terrain, l'entretien ménager et la location d'équipements. Les paiements minimums exigibles pour les prochains exercices s'élèvent à 280 064 \$ en 2023, 276 808 \$ en 2024, 278 028 \$ en 2025, 284 883 \$ en 2026 et à 234 479 \$ en 2027.

### **14 - CONFORMITÉ DES EMPRUNTS À COURT TERME**

#### ***Emprunt provisoire pour le capital***

La Ville a mis en place un système de crédit renouvelable portant intérêt au taux préférentiel de 6,45 % (2,45 % au 31 décembre 2021), pour des maximums de 310 000 \$ et 1 600 000 \$, au 31 décembre 2022 pour le fonds d'eau et égouts. Le système est utilisé afin de fournir un financement provisoire pour les dépenses d'immobilisations corporelles.

La Ville a les autorités ministérielles pour les emprunts à court terme comme suit :

Fonds d'eau et égouts de capital, 20-0018 et 21-0015.

# Ville de Saint-Quentin

## Notes complémentaires

au 31 décembre 2022

### 14 - CONFORMITÉ DES EMPRUNTS À COURT TERME (suite)

#### *Emprunt d'exploitation*

Ainsi que le prescrit la Loi sur les municipalités, les emprunts pour financer les affaires courantes du fonds général sont limités à 4 % du budget de fonctionnement de la Ville. Celle-ci a donc un emprunt bancaire autorisé au montant de 50 000 \$ portant intérêt au taux préférentiel de 6,45 % (2,45 % au 31 décembre 2021). Les emprunts pour financer les affaires courantes du fond des services publics sont limités à 50 % du budget de fonctionnement pour l'année. La Ville a donc un emprunt bancaire autorisé de 50 000 \$ portant intérêt au taux préférentiel de 6,45 % (2,45 % au 31 décembre 2021). En 2022, la Ville s'est conformée à ces restrictions.

#### *Emprunt inter fonds*

Le guide servant à la préparation des rapports financiers municipaux exige que les emprunts inter fonds à court terme soient remboursés l'année suivante à moins que l'emprunt soit pour un projet de capital. Les montants payables entre les fonds sont en conformité avec cette exigence.

### 15 - EXCÉDENT AU FONDS DE FONCTIONNEMENT D'EAU ET ÉGOUTS

La Loi sur les municipalités exige que les excédents au fonds de fonctionnement d'eau et égout soient absorbés par un ou plusieurs des trois budgets de fonctionnement à compter de la deuxième année suivante. L'excédent à la fin de l'année est le suivant :

|                 | <u>2022</u>          | <u>2021</u>   |
|-----------------|----------------------|---------------|
|                 | \$                   | \$            |
| 2022 - Excédent | <b>27 596</b>        |               |
| 2021 - Excédent | <b>24 356</b>        | 24 356        |
| 2020 - Excédent |                      | 39 853        |
|                 | <u><b>51 952</b></u> | <u>64 209</u> |

### 16 - FRAIS DE DISTRIBUTION D'EAU

Les frais de distribution d'eau respectent les limites autorisées par le règlement 81-195 sous la Loi sur les municipalités et sont déterminés en fonction du pourcentage applicable des dépenses du réseau d'eau basé sur la population.

### 17 - ÉVÉNEMENT POSTÉRIEUR À LA DATE DU BILAN

Le 1er janvier 2023, les droits et obligations d'une partie du district de services locaux de St-Quentin, et le district de service locaux de St.Martin-de-Restigouche, sont transférés à la Ville de Saint-Quentin en vertu la Loi concernant la réforme de la gouvernance locale (projet de loi 82). La nouvelle entité portera le nom de Ville de Saint-Quentin. La municipalité évalue actuellement les impacts de cette transaction sur les états financiers de la municipalité issue de ce regroupement.

# Ville de Saint-Quentin

## Notes complémentaires

au 31 décembre 2022

### 18 - IMMOBILISATIONS CORPORELLES

#### Fonds Général

|   | <u>Terrains</u> | <u>Bâtiments</u> | <u>Améliorations<br/>foncières</u> | <u>Routes, rues,<br/>trottoirs et<br/>caniveaux</u> | <u>Véhicules et<br/>équipements</u> | <u>Total fonds<br/>général</u> |
|---|-----------------|------------------|------------------------------------|---|-------------------------------------|--------------------------------|
|   | \$              | \$               | \$                                 | \$  | \$                                  | \$                             |
| <b>Coût</b>   |                 |                  |                                    |   |                                     |                                |
| Solde d'ouverture                                   | 606 691         | 5 975 702        | 973 406                            | 8 288 882   | 2 255 009                           | 18 099 690                     |
| Acquisitions nettes durant l'année                  |                 | 30 246           |                                    |   | 555 561                             | 585 807                        |
| Cessions durant l'année                             |                 | 12 820           |                                    |   | 250 018                             | 262 838                        |
| Solde de fermeture                                  | <u>606 691</u>  | <u>5 993 128</u> | <u>973 406</u>                     | <u>8 288 882</u>                                    | <u>2 560 552</u>                    | <u>18 422 659</u>              |
| <b>Amortissement accumulé</b>                       |                 |                  |                                    |   |                                     |                                |
| Solde d'ouverture                                   |                 | 2 948 944        | 628 083                            | 5 072 008   | 1 426 643                           | 10 075 678                     |
| Amortissement durant l'année                        |                 | 131 520          | 45 246                             | 218 538   | 187 842                             | 583 146                        |
| Amortissement accumulé sur cession                  |                 | 7 265            |                                    |   | 250 018                             | 257 283                        |
| Solde de fermeture                                  |                 | <u>3 073 199</u> | <u>673 329</u>                     | <u>5 290 546</u>                                    | <u>1 364 467</u>                    | <u>10 401 541</u>              |
| <b>Valeur nette des immobilisations corporelles</b> | <u>606 691</u>  | <u>2 919 929</u> | <u>300 077</u>                     | <u>2 998 336</u>                                    | <u>1 196 085</u>                    | <u>8 021 118</u>               |

# Ville de Saint-Quentin

## Notes complémentaires

au 31 décembre 2022

### 18 - IMMOBILISATIONS CORPORELLES (suite)

#### Fonds Eau et Égouts

|   | Terrains et améliorations foncières | Bâtiment       | Réseau eau et égouts | Véhicules et équipements | Actifs en construction | Total fonds eau et égout | Total fonds général | Total municipalité 2022 | Total municipalité 2021 |
|---|-------------------------------------|----------------|----------------------|--------------------------|------------------------|--------------------------|---------------------|-------------------------|-------------------------|
|   | \$                                  | \$             | \$                   | \$                       | \$                     | \$                       | \$                  | \$                      | \$                      |
| <b>Coût</b>   |                                     |                |                      |                          |                        |                          |                     |                         |                         |
| Solde d'ouverture                                   | 1 309 392                           | 488 165        | 4 755 506            | 1 059 970                |                        | 7 613 033                | 18 099 690          | 25 712 723              | 24 396 150              |
| Acquisitions nettes durant l'année                  |                                     |                |                      |                          | 124 218                | 124 218                  | 585 807             | 710 025                 | 1 881 835               |
| Cessions durant l'année                             |                                     |                |                      |                          |                        |                          | 262 838             | 262 838                 | 565 262                 |
| Solde de fermeture                                  | 1 309 392                           | 488 165        | 4 755 506            | 1 059 970                | 124 218                | 7 737 251                | 18 422 659          | 26 159 910              | 25 712 723              |
| <b>Amortissement accumulé</b>                       |                                     |                |                      |                          |                        |                          |                     |                         |                         |
| Solde d'ouverture                                   | 1 020 514                           | 307 493        | 2 592 420            | 939 968                  |                        | 4 860 395                | 10 075 678          | 14 936 073              | 14 752 854              |
| Amortissement durant l'année                        | 13 755                              | 12 371         | 87 949               | 12 492                   |                        | 126 567                  | 583 146             | 709 713                 | 695 417                 |
| Amortissement accumulé sur cession                  |                                     |                |                      |                          |                        |                          | 257 283             | 257 283                 | 512 198                 |
| Solde de fermeture                                  | 1 034 269                           | 319 864        | 2 680 369            | 952 460                  |                        | 4 986 962                | 10 401 541          | 15 388 503              | 14 936 073              |
| <b>Valeur nette des immobilisations corporelles</b> | <b>275 123</b>                      | <b>168 301</b> | <b>2 075 137</b>     | <b>107 510</b>           | <b>124 218</b>         | <b>2 750 289</b>         | <b>8 021 118</b>    | <b>10 771 407</b>       | <b>10 776 650</b>       |

La Ville a des immobilisations corporelles sous location-acquisition qui sont inclusent dans les montants énumérés ci-dessus :

|  | Coût      | Amortissement accumulé | Valeur nette |
|--|-----------|------------------------|--------------|
|  | \$        | \$                     | \$           |
| Bâtiments                                  | 1 965 185 | 285 149                | 1 680 036    |
| Véhicules et équipements                   | 160 161   | 96 096                 | 64 065       |
| Total des actifs sous location-acquisition | 2 125 346 | 381 245                | 1 744 101    |



# Ville de Saint-Quentin

## Notes complémentaires

au 31 décembre 2022

### 19 - TABLEAU DE PRÉSENTATION SECTORIELLE

|   | Gouvernementaux<br>généraux | Protection      | Transport        | Hygiène         | Développement<br>économique | Récréatifs et<br>culturels | Eau et égouts  | 2021             | 2020             |
|---|-----------------------------|-----------------|------------------|-----------------|-----------------------------|----------------------------|----------------|------------------|------------------|
|   | \$                          | \$              | \$               | \$              | \$                          | \$                         | \$             | \$               | \$               |
| <b>Revenus</b>  |                             |                 |                  |                 |                             |                            |                |                  |                  |
| Mandat d'impôts fonciers  | 627 987                     | 394 139         | 443 377          | 107 605         | 170 682                     | 337 644                    |                | 2 081 434        | 1 986 546        |
| Prestations de services à d'autres<br>gouvernements                 | 18 287                      | 91 796          | 32 240           |                 |                             |                            |                | 142 323          | 120 515          |
| Vente de services, amendes et<br>autres frais                       | 61 500                      | 1 188           |                  | 483             | 13 541                      | 175 784                    |                | 252 496          | 138 804          |
| Subventions de financement et de<br>péréquation communautaire       | 145 780                     | 91 495          | 102 925          | 24 979          | 39 622                      | 78 380                     |                | 483 181          | 427 450          |
| Autres contributions et transferts<br>gouvernementaux               | 58 643                      |                 |                  |                 | 22 717                      | 18 032                     | 126 225        | 225 617          | 1 627 060        |
| Ajustement pour paiements versés<br>en remplacement d'impôt foncier |                             |                 |                  |                 |                             |                            |                |                  |                  |
| Frais aux usagers - Eau et égouts                                   |                             |                 |                  |                 |                             |                            | 691 049        | 691 049          | 666 026          |
| Revenus d'intérêts  | 13 731                      |                 |                  |                 |                             |                            | 7 284          | 21 015           | 7 253            |
|   | <b>925 928</b>              | <b>578 618</b>  | <b>578 542</b>   | <b>133 067</b>  | <b>246 562</b>              | <b>609 840</b>             | <b>824 558</b> | <b>3 897 115</b> | <b>4 973 654</b> |
| <b>Dépenses</b>   |                             |                 |                  |                 |                             |                            |                |                  |                  |
| Salaires et bénéfiques  | 380 778                     | 33 950          | 125 300          | 2 017           | 36 305                      | 76 196                     | 60 388         | 714 934          | 667 742          |
| Biens et services   | 202 571                     | 491 018         | 442 455          | 152 239         | 169 197                     | 340 645                    | 483 065        | 2 281 190        | 2 080 536        |
| Amortissement   | 40 780                      | 83 806          | 269 427          |                 | 46 763                      | 142 370                    | 126 567        | 709 713          | 695 417          |
| Intérêts  | 4 075                       | 1 857           | 4 948            |                 |                             | 4 577                      | 14 539         | 29 996           | 28 535           |
| Ajustement pour paiements versés<br>en remplacement d'impôt foncier | 43                          |                 |                  |                 |                             |                            |                | 43               |                  |
| Perte (gain) sur la cession<br>d'immobilisations corporelles        |                             |                 | (25 000)         |                 |                             | (16 144)                   |                | (41 144)         | 44 905           |
|   | <b>628 247</b>              | <b>610 631</b>  | <b>817 130</b>   | <b>154 256</b>  | <b>252 265</b>              | <b>547 644</b>             | <b>684 559</b> | <b>3 694 732</b> | <b>3 517 135</b> |
| <b>Excédent (déficit) pour l'année</b>                              | <b>297 681</b>              | <b>(32 013)</b> | <b>(238 588)</b> | <b>(21 189)</b> | <b>(5 703)</b>              | <b>62 196</b>              | <b>139 999</b> | <b>202 383</b>   | <b>1 456 519</b> |

**Ville de Saint-Quentin**  
**Notes complémentaires**  
 au 31 décembre 2022

**20 - CONCILIATION DE L'EXCÉDENT DE L'ANNÉE**

|   | Fonctionnement<br>Général | Capital<br>Général | Fonctionnement<br>Eau et égouts | Capital<br>Eau et égouts | Réserve<br>Fonctionnement<br>Général | Réserve<br>Capital<br>Général | Réserve<br>Fonctionnement<br>Eau et égouts | Réserve<br>Capital<br>Eau et égouts | Total            |
|---|---------------------------|--------------------|---------------------------------|--------------------------|--------------------------------------|-------------------------------|--|-------------------------------------|------------------|
|   | \$                        | \$                 | \$                              | \$                       | \$                                   | \$                            | \$   | \$                                  | \$               |
| Excédent pour l'année 2022  | 592 493                   | (534 119)          | 140 942                         | (2 349)                  | 53                                   | 3 958                         |  | 1 405                               | 202 383          |
| Ajustement à l'excédent annuel pour le financement requis                       |                           |                    |                                 |                          |                                      |                               |  |                                     |                  |
| Excédent d'avant dernière année   | 136 160                   |                    | 39 854                          |                          |                                      |                               |  |                                     | 176 014          |
| Approvisionnement en eau  | (13 800)                  |                    | 13 800                          |                          |                                      |                               |  |                                     |                  |
| Transferts de fonds   |                           |                    |                                 |                          |                                      |                               |  |                                     |                  |
| Fonds de fonctionnement général au fonds de réserve capital général             | (474 000)                 |                    |                                 |                          |                                      | 474 000                       |  |                                     |                  |
| Fonds de fonctionnement général au fonds de capital général                     | (32 225)                  | 32 225             |                                 |                          |                                      |                               |  |                                     |                  |
| Fonds de réserve capital général au fonds de capital général                    |                           | 499 000            |                                 |                          |                                      | (499 000)                     |  |                                     |                  |
| Fonds de fonctionnement eau et égouts au fonds de réserve capital eau et égouts |                           |                    | (85 000)                        |                          |                                      |                               |  | 85 000                              |                  |
| Remboursement du principal de la dette à long terme                             | (134 000)                 | 134 000            | (82 000)                        | 82 000                   |                                      |                               |  |                                     |                  |
| Provision pour obligation décaissant du régime de retraite                      | 14 000                    |                    |                                 |                          |                                      |                               |  |                                     | 14 000           |
| Dépenses d'amortissement  |                           | 583 146            |                                 | 126 567                  |                                      |                               |  |                                     | 709 713          |
| Total d'ajustements à l'excédent de l'année 2022                                | (503 865)                 | 1 248 371          | (113 346)                       | 208 567                  |                                      | (25 000)                      |  | 85 000                              | 899 727          |
| <b>Excédent (déficit) des fonds pour l'année 2022</b>                           | <b>88 628</b>             | <b>714 252</b>     | <b>27 596</b>                   | <b>206 218</b>           | <b>53</b>                            | <b>(21 042)</b>               |  | <b>86 405</b>                       | <b>1 102 110</b> |

# Ville de Saint-Quentin

## Notes complémentaires

au 31 décembre 2022

### 21 - ÉTAT DES RÉSERVES

|  | Réserve<br>Fonctionnement<br>Général<br>\$ | Réserve<br>Capital<br>Général<br>\$ | Réserve<br>Fonctionnement<br>Eau et égouts<br>\$ | Réserve<br>Capital<br>Eau et égouts<br>\$ | Total<br>2022<br>\$ | Total<br>2021<br>\$ |
|--|--|-------------------------------------|--|---|---------------------|---------------------|
| <b>Actifs</b>  |  |                                     |  |   |                     |                     |
| Encaisse   | 146 902                                    | 100                                 | 30 817   |   | 177 819             | 177 766             |
| Investissements                                      |  | 851 146                             |  | 307 817                                   | 1 158 963           | 1 093 600           |
| <b>Excédent accumulé</b>                             | <b>146 902</b>                             | <b>851 246</b>                      | <b>30 817</b>                                    | <b>307 817</b>                            | <b>1 336 782</b>    | <b>1 271 366</b>    |
| <b>Revenus</b>                                       |  |                                     |  |   |                     |                     |
| Transfert du fonds de fonctionnement général         |  | 474 000                             |  |   | 474 000             | 420 103             |
| Transfert du fonds de fonctionnement d'eau et égouts |  |                                     |  | 85 000                                    | 85 000              | 70 000              |
| Intérêts   | 53   | 3 958                               |  | 1 405                                     | 5 416               | 417                 |
|  | <b>53</b>                                  | <b>477 958</b>                      |  | <b>86 405</b>                             | <b>564 416</b>      | <b>490 520</b>      |
| <b>Dépenses</b>                                      |  |                                     |  |   |                     |                     |
| Transfert au fonds de capital général                |  | 499 000                             |  |   | 499 000             |                     |
| <b>Excédent pour l'année</b>                         | <b>53</b>                                  | <b>(21 042)</b>                     |  | <b>86 405</b>                             | <b>65 416</b>       | <b>490 520</b>      |

| Nom de l'investissement | Montant du<br>principal | Taux d'intérêt |
|-------------------------|-------------------------|----------------|
| Dépôt à terme           | 758                     | 1,25 %         |
| Dépôt à terme           | 677 151                 | 2 %            |
| Dépôt à terme           | 10 836                  | 1,25 %         |
| Dépôt à terme           | 40 629                  | 1,25 %         |
| Dépôt à terme           | 121 772                 | 1,75 %         |
| Dépôt à terme           | 307 817                 | 1,75 %         |

# Ville de Saint-Quentin

## Notes complémentaires

au 31 décembre 2022

---

### 21 - ÉTAT DES RÉSERVES (suite)

#### Résolution du conseil concernant les contributions ou le transfert aux réserves :

Proposé par le conseiller Bertrand LeClerc, appuyé par le conseiller Jean-François Martel que 10 000 \$ sera transféré du fonds de fonctionnement général au fonds réserve capital général. (#2022-058)

Proposé par le conseiller Jean-François Martel, appuyé par le conseiller Bertrand LeClerc que 12 000 \$ sera transféré du fonds de fonctionnement général au fonds de réserve capital général. (#2022-059)

Proposé par le conseiller Bertrand LeClerc, appuyé par le conseiller Jean-François Martel que 102 000 \$ sera transféré du fonds de fonctionnement général au fonds de réserve capital général. (2022-060)

Proposé par le conseiller Jean-François Martel, appuyé par le conseiller Bertrand LeClerc que 81 000 \$ sera transféré du fonds de réserve capital général au fonds de capital général. (#2022-191)

Proposé par le conseiller Bertrand LeClerc, appuyé par le conseiller Jean-François Martel que 418 000 \$ sera transféré du fonds de réserve capital général au fonds de capital général (#2022-192)

Proposé par le conseiller Jean-François Martel, appuyé par le conseiller Marc-André Levesque que 85 000 \$ sera transféré du fonds de fonctionnement eau et égouts au fonds de réserve capital eau et égouts. (#2022-287)

Proposé par le conseiller Jean-François Martel, appuyé par le conseiller Marc-André Levesque que 250 000 \$ sera transféré du fonds de fonctionnement général au fonds de réserve capital général. (#2022-288)

Proposé par le conseiller Jean-François Martel, appuyé par le conseiller Marc-André Levesque que 100 000 \$ sera transféré du fonds de fonctionnement général au fonds de réserve capital général. (#2022-290)

Je certifie que les résolutions ci-haut sont des copies vraies et exactes de résolutions adoptées aux réunions du conseil les 8 mars, 22 août et 20 décembre 2022.

---

Suzanne Coulombe  
Greffière,

---

Date

# Ville de Saint-Quentin

## Notes complémentaires

au 31 décembre 2022

### 22 - BUDGET DE FONCTIONNEMENT CONCILIÉ AU BUDGET SELON LES NORMES DU SECTEUR PUBLIC

|  | Général          | Eau et égouts  | Amortissement des immobilisations | Transferts       | Total            |
|--|------------------|----------------|-----------------------------------|------------------|------------------|
|  | \$               | \$             | \$                                | \$               | \$               |
| <b>Revenus</b>   |                  |                |                                   |                  |                  |
| Mandat d'impôts fonciers   | 2 081 434        |                |                                   |                  | 2 081 434        |
| Prestations de services à d'autres gouvernements   | 142 323          |                |                                   |                  | 142 323          |
| Vente de services, amendes et autres frais   | 35 700           |                |                                   |                  | 35 700           |
| Autres revenus propres sources   | 362 422          | 13 800         |                                   | (301 964)        | 74 258           |
| Subvention de financement et de péréquation communautaire                                    | 469 126          |                |                                   |                  | 469 126          |
| Autres contributions et transferts gouvernementaux   | 21 909           |                |                                   |                  | 21 909           |
| Frais aux usagers - Eau et égouts  |                  | 673 150        |                                   |                  | 673 150          |
| Revenus d'intérêts   | 2 225            | 2 141          |                                   |                  | 4 366            |
| Excédent d'avant-dernière année  | 136 161          | 39 853         |                                   | (176 014)        |                  |
|  | <u>3 251 300</u> | <u>728 944</u> |                                   | <u>(477 978)</u> | <u>3 502 266</u> |
| <b>Dépenses</b>  |                  |                |                                   |                  |                  |
| Services gouvernementaux généraux  | 898 950          |                | 40 780                            | (229 999)        | 709 731          |
| Services de protection   | 564 944          |                | 83 806                            | (11 943)         | 636 807          |
| Services de transport  | 632 661          |                | 269 427                           | (49 074)         | 853 014          |
| Services d'hygiène du milieu   | 154 744          |                |                                   |                  | 154 744          |
| Services de développement économique   | 245 453          |                | 46 763                            |                  | 292 216          |
| Services récréatifs et culturels   | 480 980          |                | 142 370                           | 4 577            | 627 927          |
| Frais de service de la dette   |                  |                |                                   |                  |                  |
| Paiements de la dette à long terme   | 134 000          | 84 000         |                                   | (218 000)        |                  |
| Intérêts   | 15 525           | 34 166         |                                   | (49 691)         |                  |
| Transfert du fonds eau et égouts de fonctionnement au fonds de réserve capital eau et égouts |                  | 34 000         |                                   | (34 000)         |                  |
| Transfert du fond général de fonctionnement au fond général de réserve                       | 124 000          |                |                                   | (124 000)        |                  |
| Approvisionnement en eau et évacuation des eaux usées  |                  | 569 778        | 126 566                           | 41 166           | 737 510          |
| Escompte   |                  | 7 000          |                                   | (7 000)          |                  |
| Ajustement pour paiements versés en remplacement d'impôt foncier                             | 43               |                |                                   |                  | 43               |
|  | <u>3 251 300</u> | <u>728 944</u> | <u>709 712</u>                    | <u>(677 964)</u> | <u>4 011 992</u> |
|  |                  |                | <u>(709 712)</u>                  | <u>199 986</u>   | <u>(509 726)</u> |

**Ville de Saint-Quentin**  
**Renseignements supplémentaires**  
pour l'exercice terminé le 31 décembre 2022

|   | <b>Budget<br/>(non audité)<br/>\$</b> | <b>2022<br/>Réel<br/>\$</b> | <b>2021<br/>Réel<br/>\$</b> |
|---|---------------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|
| <b>PRESTATIONS DE SERVICES À D'AUTRES<br/>GOUVERNEMENTS</b> |                                       |                             |                             |
| <b>Province du Nouveau-Brunswick</b>                        |                                       |                             |                             |
| Services des incendies                                      | 91 795                                | 91 795                      | 70 204                      |
| Entretien des routes  | 32 240                                | 32 240                      | 32 239                      |
| Récréatifs et culturels                                     | 18 288                                | 18 288                      | 18 072                      |
|   | <u>142 323</u>                        | <u>142 323</u>              | <u>120 515</u>              |
| <b>VENTES DE SERVICES, AMENDES ET AUTRES<br/>FRAIS</b>      |                                       |                             |                             |
| <b>Ventes de services aux résidents</b>                     |                                       |                             |                             |
| Incendie  |                                       | 1 188                       | 8 980                       |
| Administratifs  | 10 350                                | 14 414                      | 11 846                      |
| Loisirs   | 8 100                                 | 11 385                      | 9 557                       |
| Piscine   | 9 500                                 | 12 403                      | 11 083                      |
| Transport   | 200                                   |                             | 5 000                       |
| Autres  | 8 033                                 | 12 048                      | 1 075                       |
|   | <u>36 183</u>                         | <u>51 438</u>               | <u>47 541</u>               |
| <b>Permis et licences</b>                                   |                                       |                             |                             |
| Permis d'animaux  | 1 750                                 | 1 448                       | 1 550                       |
| Permis de construction                                      | 8 000                                 | 13 541                      | 16 520                      |
| Autres  | 1 000                                 | 1 610                       | 220                         |
|   | <u>10 750</u>                         | <u>16 599</u>               | <u>18 290</u>               |
| <b>Loyers</b>   | <u>42 490</u>                         | <u>47 098</u>               | <u>47 482</u>               |
| <b>Autres revenus</b>                                       |                                       |                             |                             |
| Services de la paie et autres remboursements                |                                       | 2 431                       | 1 166                       |
| Dons  | 20 535                                | 134 930                     | 24 325                      |
|   | <u>20 535</u>                         | <u>137 361</u>              | <u>25 491</u>               |
|   | <u>109 958</u>                        | <u>252 496</u>              | <u>138 804</u>              |
| <b>FRAIS AUX USAGERS - EAU ET ÉGOUTS</b>                    |                                       |                             |                             |
| Résidences  | 487 450                               | 496 273                     | 478 902                     |
| Commerces   | 67 000                                | 72 012                      | 66 527                      |
| Industries  | 36 800                                | 36 800                      | 36 000                      |
| Institutions  | 75 000                                | 73 405                      | 74 014                      |
| Autres revenus eau et égouts                                | 6 900                                 | 12 559                      | 10 583                      |
|   | <u>673 150</u>                        | <u>691 049</u>              | <u>666 026</u>              |

**Ville de Saint-Quentin**  
**Renseignements supplémentaires**  
pour l'exercice terminé le 31 décembre 2022

|   | <b>2022</b>                  | <b>2021</b>    |                |
|---|------------------------------|----------------|----------------|
|   | Budget<br>(non audité)<br>\$ | Réal<br>\$     | Réal<br>\$     |
| <b>SERVICES GOUVERNEMENTAUX GÉNÉRAUX</b>      |                              |                |                |
| <b>Législatif</b>                             |                              |                |                |
| Maire   | 14 420                       | 14 016         | 13 984         |
| Conseillers                                   | 21 266                       | 12 383         | 20 476         |
| Autres  | 10 168                       | 3 983          | 2 465          |
|   | <u>45 854</u>                | <u>30 382</u>  | <u>36 925</u>  |
| <b>Administration</b>                         |                              |                |                |
| Administrateur                                | 46 760                       | 48 229         | 43 579         |
| Trésorier                                     | 78 981                       | 58 067         | 65 001         |
| Secrétaire municipale                         | 48 840                       | 65 124         | 37 804         |
| Fournitures de bureau                         | 39 866                       | 38 916         | 32 947         |
| Immeuble à bureau                             | 43 000                       | 45 568         | 47 696         |
| Avocat  | 8 000                        | 1 577          | 5 121          |
| Avantages sociaux                             | 208 079                      | 182 959        | 167 089        |
|   | <u>473 526</u>               | <u>440 440</u> | <u>399 237</u> |
| <b>Gestion financière</b>                     |                              |                |                |
| Audit externe                                 | 10 950                       | 11 576         | 10 573         |
| <b>Autres</b>                                 |                              |                |                |
| Congrès, voyages et réceptions                | 11 997                       | 4 735          | 4 905          |
| Primes d'assurance responsabilité             | 43 501                       | 33 037         | 21 410         |
| Rapports municipaux                           | 10 217                       | 6 917          | 6 863          |
| Subventions                                   | 3 950                        | 3 750          | 4 107          |
| Frais d'évaluation foncière                   | 27 848                       | 27 848         | 26 579         |
| Édifice municipal                             |                              | 3 747          |                |
| Intérêts                                      | 4 143                        | 4 075          | 5 579          |
| Gestion des actifs                            | 28 465                       | 9 258          | 5 214          |
| Autre administration générale                 | 8 500                        | 11 659         | 7 595          |
| Amortissement des immobilisations corporelles | 40 780                       | 40 780         | 39 166         |
|   | <u>179 401</u>               | <u>145 806</u> | <u>121 418</u> |
|   | <u>709 731</u>               | <u>628 204</u> | <u>568 153</u> |

**Ville de Saint-Quentin**  
**Renseignements supplémentaires**  
pour l'exercice terminé le 31 décembre 2022

|   | <u>Budget</u><br><u>(non audité)</u><br>\$ | <u>2022</u><br>Réal<br>\$ | <u>2021</u><br>Réal<br>\$ |
|---|--|---------------------------|---------------------------|
| <b>SERVICES DE PROTECTION</b>                 |  |                           |                           |
| <b>Service de police</b>                      |  |                           |                           |
| Gendarmerie royale du Canada                  | 387 635                                    | 387 636                   | 381 417                   |
| <b>Protection contre les incendies</b>        |  |                           |                           |
| Administration                                | 11 730                                     | 10 004                    | 7 757                     |
| Brigade                                       | 38 953                                     | 32 887                    | 31 318                    |
| Avertisseurs d'incendie                       | 17 378                                     | 15 218                    | 24 028                    |
| Enquêtes et prévention                        | 800  |                           |                           |
| Formation                                     | 5 150                                      | 746                       | 3 921                     |
| Caserne                                       | 26 296                                     | 22 192                    | 29 542                    |
| Matériel                                      | 53 592                                     | 47 904                    | 41 688                    |
| Intérêts                                      | 1 857                                      | 1 857                     | 5 584                     |
| Amortissement des immobilisations corporelles | 83 806                                     | 83 806                    | 51 378                    |
|   | <u>239 562</u>                             | <u>214 614</u>            | <u>195 216</u>            |
| <b>Mesure d'urgence</b>                       |  |                           |                           |
| Mesures d'urgence                             | 3 850                                      | 3 204                     | 31                        |
| <b>Autres</b>                                 |  |                           |                           |
| Règlementation sur les animaux                | 5 760                                      | 5 177                     | 5 185                     |
|   | <u>636 807</u>                             | <u>610 631</u>            | <u>581 849</u>            |



# Ville de Saint-Quentin

## Renseignements supplémentaires

pour l'exercice terminé le 31 décembre 2022

|   | <b>2022</b>    | 2021           |
|---|----------------|----------------|
| Budget<br>(non audité)<br>\$                  | Réel<br>\$     | Réel<br>\$     |
| <b>SERVICES DE TRANSPORT</b>                  |                |                |
| <b>Commun</b>                                 |                |                |
| Administration et ressources                  | 86 893         | 72 143         |
| Matériel général                              | 45 540         | 26 274         |
| Ateliers et autres frais                      | 18 620         | 10 195         |
| Honoraires professionnels                     | 506            | 499            |
|   | <u>151 559</u> | <u>109 111</u> |
|   |                |                |
| Revêtement et entretien des routes            | 114 950        | 93 092         |
| Trottoirs                                     | 7 000          | 6 257          |
| Égouts pluviaux                               | 17 250         | 9 310          |
| Nettoyage des rues                            | 17 500         | 25 364         |
| Enlèvement de la neige                        | 172 568        | 158 941        |
| Éclairage des rues                            | 55 600         | 54 619         |
| Indicateurs des rues et maisons               | 500            | 94             |
| Signaux routiers                              | 10 152         | 4 177          |
| Traverses de piétons                          | 31 560         | 24 191         |
| Intérêts                                      | 4 948          | 1 720          |
| Amortissement des immobilisations corporelles | 269 427        | 288 968        |
|   | <u>701 455</u> | <u>666 733</u> |
|   | <u>853 014</u> | <u>775 844</u> |
|   |                |                |
| <b>SERVICES D'HYGIÈNE DU MILIEU</b>           |                |                |
| Enlèvement des ordures                        | 110 035        | 104 863        |
| Dépotoirs                                     | 44 709         | 39 523         |
|   | <u>154 744</u> | <u>144 386</u> |
|   |                |                |
| <b>SERVICES DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE</b>   |                |                |
| Urbanisme et administration                   | 89 686         | 78 970         |
| Aménagement communautaire                     | 13 500         | 9 559          |
| Promotion économique                          | 15 478         | 17 099         |
| Promotion touristique                         | 126 789        | 83 285         |
| Amortissement des immobilisations corporelles | 46 763         | 46 763         |
|   | <u>292 216</u> | <u>235 676</u> |

**Ville de Saint-Quentin**  
**Renseignements supplémentaires**  
pour l'exercice terminé le 31 décembre 2022

|  | <b>2022</b>    | <b>2021</b>    |
|--|----------------|----------------|
| Budget<br>(non audité)<br>\$                     | Réel<br>\$     | Réel<br>\$     |
| <b>SERVICES RÉCRÉATIFS ET CULTURELS</b>          |                |                |
| Administration                                   | 70 361         | 59 764         |
| Piscine  | 80 718         | 66 384         |
| Centre communautaire                             | 13 468         | 10 794         |
| Parcs et terrains de jeux                        | 27 445         | 23 187         |
| Autres loisirs                                   | 62 250         | 38 965         |
| Bibliothèque                                     | 70 998         | 52 214         |
| Politiques culturelles                           | 500            |                |
| Palais Centre-Ville                              | 51 838         | 53 124         |
| Expositions et foires                            | 13 750         | 2 015          |
| Subventions aux organismes de loisirs            | 89 652         | 80 156         |
| Intérêts   | 4 577          | 5 074          |
| Amortissement des immobilisations corporelles    | 142 370        | 142 560        |
|  | <b>627 927</b> | <b>534 237</b> |
|  | <b>563 788</b> |                |
| <b>EAU ET ÉGOUTS</b>                             |                |                |
| <b>Approvisionnement en eau</b>                  |                |                |
| Administration                                   | 216 715        | 203 854        |
| Approvisionnement en eau                         | 13 000         | 5 866          |
| Purification et traitement                       | 53 565         | 44 269         |
| Conduite et distribution                         | 83 706         | 54 304         |
| Force motrice et pompage                         | 86 407         | 58 446         |
| Facturation et perception                        | 47 732         | 50 129         |
| Escomptes et notes de crédit                     | 8 200          | 5 588          |
| Autres   | 5 500          | 9 231          |
| Intérêts   | 28 967         | 10 578         |
| Amortissement des immobilisations corporelles    | 126 566        | 126 583        |
|  | <b>670 358</b> | <b>568 848</b> |
|  | <b>615 905</b> |                |
| <b>Collecte des eaux usées et d'éliminations</b> |                |                |
| Système de collecte                              | 53 940         | 54 435         |
| Épuration et évacuation des eaux usées           | 13 212         | 8 802          |
|  | <b>67 152</b>  | <b>63 237</b>  |
|  | <b>737 510</b> | <b>632 085</b> |
|  | <b>684 559</b> |                |